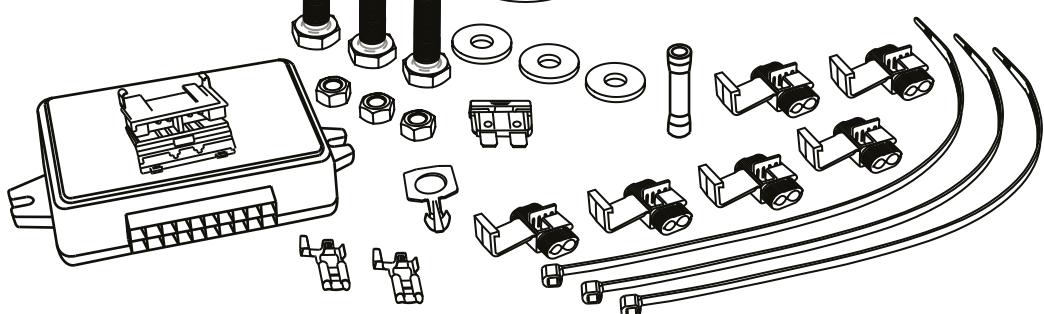
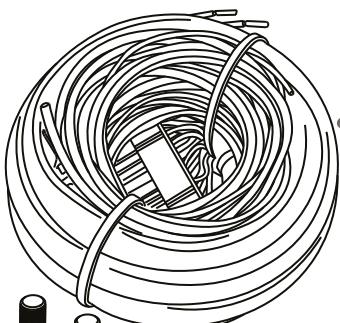
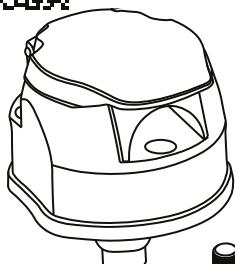




INSTALLATION MANUAL

UniKIT 2G



E20

E20 10R-04 4168

PRO TEC
CAR SECURITY SYSTEM

UL. GRANICZNA 1
05-124 JANÓWEK PIERWSZY

TEL.: +48 22 435 88 04
MOBILE: +48 881 214 810

E-MAIL: INFO@PROTECSS.PL
WWW.PROTECSS.PL
WWW.SKLEP.PROTECSS.PL

PL Lista części

GB Part list

DE Einzelteilliste

UA Перелік деталей

CZ Seznam dílů

HU Alkatrészek jegyzéke

GR Κατάλογος μερών

IT Elenco componenti

FR Liste de pieces

E Lista de componentes

NL Onderdelenlijst

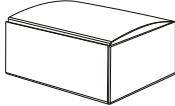
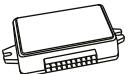
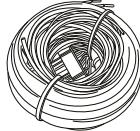
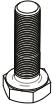
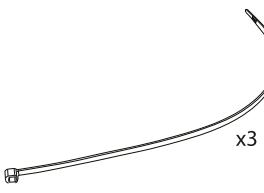
DK Del-liste

SK Zoznam dielov

S Dellista

FIN Osaluettelo

UniKIT 2G

	 UniKIT 2G x1	 x1
	 7PIN x1	 x1
	 x1	
	 x1	 10A x1
	 M5x35 x3	 x1
	 Ø15xØ5,3x1,2 x3	 x2
	 M5 x3	 x6
	 x3	

PL

Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt. Podlega zmianom bez powiadomienia.

Używaj tylko takiego maksymalnego obciążenia, które wynika z tabliczki połączzeń holowanego pojazdu.

GB

We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Do not overload circuits, the maximum loads per connection are detailed in this manual.

D

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine falsche Installation, Was nicht in einer Fachwerkstatt gemacht wird, bedeutet den Verlust von Chancen alle Arten von Ansprüchen zu untersuchen, insbesondere solche, die sich aus der Haftung des Herstellers für sein Produkt ergeben. Änderungen vorbehalten. Verwenden Sie nur die maximale Belastung, die sich aus der Anschlussplatte des Anhängefahrzeugs ergibt.

UA

Ми чітко зазначаємо, що неправильна установка, яка не виконується в спеціалізованій майстерні, скасовує можливість розгляду претензій. Комплектація набору та інструкції із встановлення може бути змінена без попередження. Перед початком встановлення переконайтесь, що ця інструкція прочитана та повністю зрозуміла. Не перевантажуйте електронні ланцюги, максимальні навантаження на з'єднання детально описані в цьому посібнику.

CZ

Rádi bychom výslovne poukázali na to, že nesprávná instalace, což není provedeno ve specializované dílně, znamená ztrátu příležitosti prošetřit všechny typy nároků, zejména ty, které vyplývají z odpovědnosti výrobce za jeho výrobek. Změny vyhrazujeme bez předchozího upozornění. Používejte pouze maximální zatížení, které vyplývá z připojovací desky taženého vozidla.

HU

Szeretnénk kiifejezetten rámutani arra, hogy bármilyen helytelen telepítés, amely nem egy specialis műhelyben történik, a lehetségek elvesztését jelenti hogy kivizsgálja az összes követelést, különösen a termékre vonatkozó felelősséget. A változtatás jogát fenntartjuk. Csak a vontatott jármű csatlakozáleményének legnagyobb terhelését használja.

GR

Θα θέλαμε να επισημάνουμε ρητά ότι οποιαδήποτε λανθασμένη εγκατάσταση, που δεν γίνεται σε εξαιρετικόν εργαστήριο, συνεπάγεται την απώλεια ευκαιριών να διερευνηθεί ολα τα είδη οδηγιών, ιδίως εκείνα που απορρέουν από την ευθύνη του παραγωγού για το προϊόν του. Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Χρησιμοποιείτε μόνο το μέγιστο φορτίο που προκύπτει από την πλάκα σύνδεσης ρυμουλκούμενου οχήματος.

I

Vorremo sottolineare esplicitamente che qualsiasi installazione errata, che non è fatto in un laboratorio specializzato comporta la perdita di opportunità per indagare su tutti i tipi di reclami, in particolare quelli derivanti dalla responsabilità del produttore per il suo prodotto. Soggetto a modifiche senza preavviso. Utilizzare solo il carico massimo risultante dalla piastra di collegamento del veicolo rimorchiato.

F

Nous voudrions signaler explicitement que toute installation incorrecte, qui n'est pas faite dans un atelier spécialisé implique la perte d'opportunités en enquêter sur tous les types de réclamations, en particulier celles qui résultent de la responsabilité du producteur pour son produit. Sujet à changement sans préavis. Utilisez uniquement la charge maximale résultant de la plaque de connexion du véhicule remorqué.

E

Nos gustaría señalar explícitamente que cualquier instalación incorrecta, lo que no se hace en un taller especializado implica la pérdida de oportunidades para investigar todo tipo de reclamaciones, en particular las derivadas de la responsabilidad del productor por su producto. Sujeto a cambios sin previo aviso. Use solo la carga máxima que resulta de la placa de conexión del vehículo remolcado.

NL

We willen er expliciet op wijzen dat elke verkeerde installatie, wat niet in een gespecialiseerde werkplaats wordt gemaakt, betekent het verlies van kansen om alle soorten claims te onderzoeken, met name die welke voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de producent voor zijn product. Onderhevig aan verandering zonder kennisgeving. Gebruik alleen de maximale belasting die het gevolg is van de verbindingsplaat van het getrokken voertuig.

DK

Vi vil gerne udtrykkeligt påpege, at enhver ukorrekt installation, som ikke er lavet i en specialiseret workshop indebærer tab af muligheder at undersøge alle typer krav, især dem der skyldes producentens ansvar for hans produkt. Med forbehold for ændringer uden varsel. Brug kun den maksimale belastning, der følger af den tilsluttede køretojs tilslutningsplade.

SK

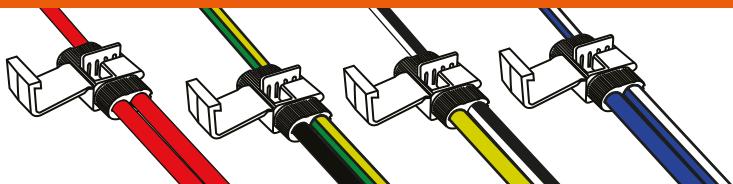
Rádi by sme vás upozornili, že akákoľvek nesprávna inštalačia, ktorú nevykoná odborný servis, bude mať za následok stratu akéhokoľvek druhu nároku, najmä nároku zažodenia na zodpovednosť výrobcu za jeho výrobok. Zmene vyhradnené bez predchádzajúceho upozornenia. Používajte len maximálne zataženie uvedené na pripojovacom štítku taženého vozidla.

S

Vi vill uttryckligen påpeka att felaktig installation, som inte görs på en specialiserad workshop innebär förlust av möjligheter att undersöka alla typer av fordringar, särskilt de som följer av producentens ansvar för sin produkt. Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande. Använd endast den maximala belastningen som härrör från fordonets anslutningsplatta.

FIN

Haluamee selvästi huomauttaa, että mikä tahansa väärä asennus, jota ei ole tehty erikoistuneessa työpajassa, liittyy mahdollisuuksien menetykseen tutkimaan kalkkentyyppisiä värimuksia, erityisesti sellaisia, jotka johtuvat tuottajan vastuuseen tuotteesta. Oikeus muutoksille pidätetään. Käytä vain hinattavan ajoneuvon liittäntälevyn enimmäiskuormaa.



UniKIT 2G

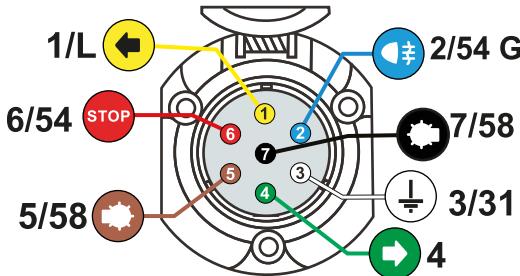
BL	BR	BK	GR	GY	RD	YL	WT	PK
----	----	----	----	----	----	----	----	----

PL	niebieski	brązowy	czarny	zielony	szary	czerwony	żółty	biały	różowy
GB	blue	brown	black	green	grey	red	yellow	white	pink
D	blau	braun	schwarz	grün	grau	rot	gelb	weiß	pink
UA	БЛАКІТНИЙ	КОРИЧНЕВИЙ	ЧОРНИЙ	ЗЕЛЕНИЙ	СІРИЙ	ЧЕРВОНИЙ	ЖОВТИЙ	БІЛИЙ	Рожевий
CZ	modrý	hnědá	černá	zelená	šedo	červená	žlutá	bílá	růžový
HU	kék	barna	Fekete	Zöld	Szürke	Piros	sárga	fehér	rózsaszín
GR	μπλε	καφέ	μαύρος	πράσινο	γκρι	κόκκινο	κίτρινο	λευκό	ροζ
I	blu	marrone	nero	verde	grigio	rosso	giallo	bianco	rosa
F	blue	marron	noir	vert	gris	rouge	jaune	blanc	rose
E	azul	marrón	negro	verde	gris	rojo	amarillo	blanco	rosa
NL	blauw	bruin	zwart	groen	grijs	rood	geel	wit	roze
DK	blå	brun	sort	grøn	grå	rød	gul	hvid	pink
SK	modrá	hnedá	čierna	zelená	šedá	červená	žltá	biela	ružová
S	blå	brun	svart	grön	grå	röd	gul	vit	rosa
FIN	sininen	ruskea	musta	vihreä	harmaa	punainen	keltainen	valkoinen	pinkki



- PL) Rozkład pinów
- GB) Pin assignment
- D) Steckdosenbelegung
- UA) Схема розетки
- CZ) Obsazení zásuvky

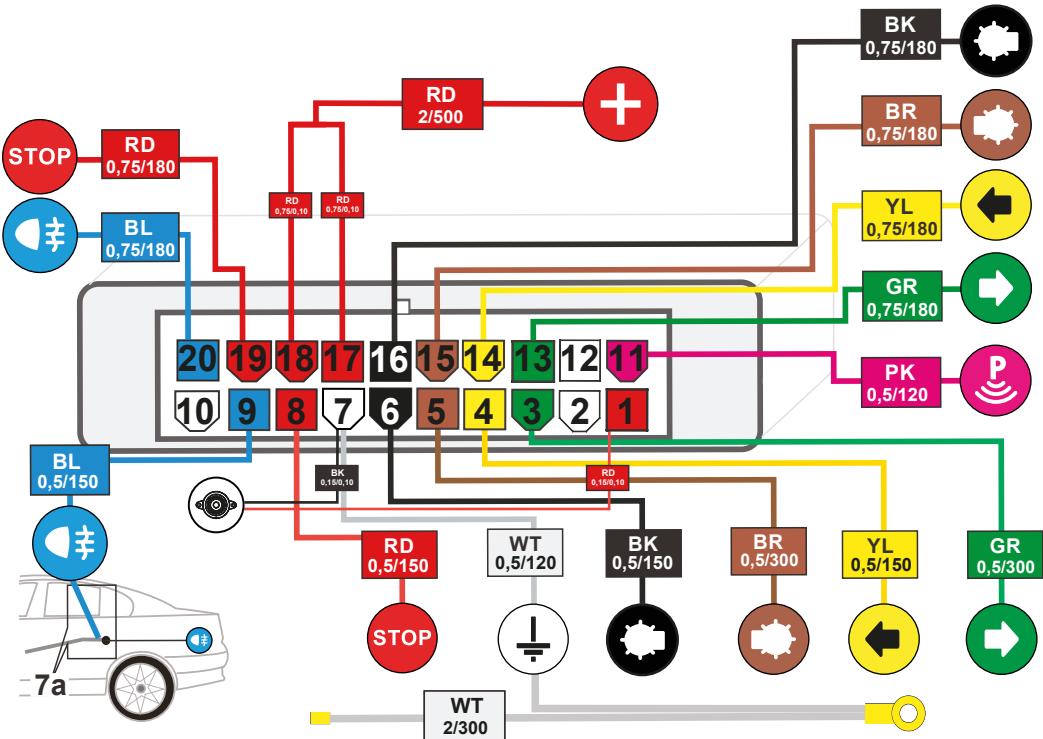
- HU) Csatlakozódugó leosztása
- GR) Αντιστοιχία πρίζας
- I) Schema dei collegamenti della presa
- F) Affectation des prises électriques
- E) Esquema de tomas de enchufe
- NL) Contactdoosbezetting
- DK) Koblingskema
- SK) Rozdelenie kolíkov
- S) Stickdosschema
- FIN) Pistorasian navat



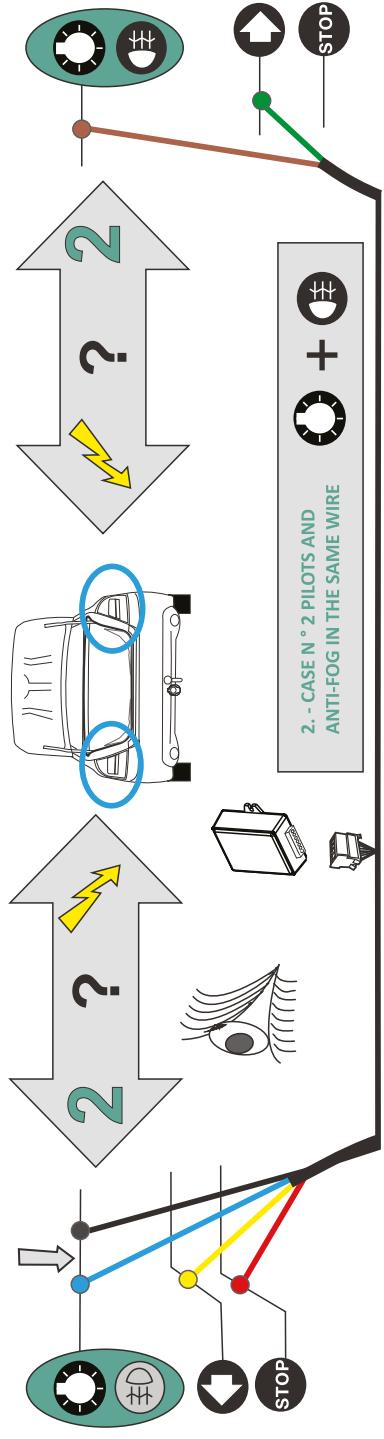
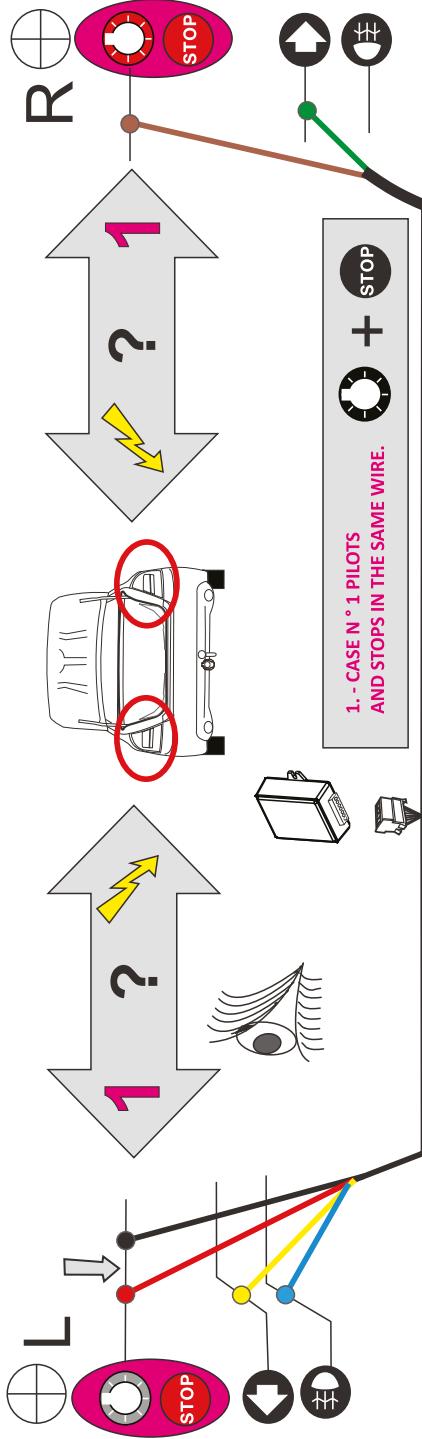
1.		(L)	2.		(54G)	3.		(31)	4.		(R)	5.		(58)	6.		(54)	7.		(58)
----	--	-----	----	--	-------	----	--	------	----	--	-----	----	--	------	----	--	------	----	--	------

PL	żółty	niebieski	biały	zielony	brązowy	czerwony	czarny
GB	yellow	blue	white	green	brown	red	black
D	gelb	blau	weiß	grün	braun	rot	schwarz
UA	ЖОВТИЙ	БЛАКИТНИЙ	БІЛИЙ	ЗЕЛЕНИЙ	КОРИЧНЕВИЙ	ЧЕРВОНИЙ	ЧОРНИЙ
CZ	žlutá	modrý	bílá	zelená	hnědá	červená	černá
HU	sárga	kék	fehér	zöld	barna	piros	fekete
GR	κίτρινο	μπλε	λευκό	πράσινο	καφέ	κόκκινο	μαύρος
I	giallo	blu	bianco	verde	marrone	rosso	nero
F	jaune	blue	blanc	vert	marron	rouge	noir
E	amarillo	azul	blanco	verde	marrón	rojo	negro
NL	geel	blauw	wit	groen	bruin	rood	zwart
DK	gul	blå	hvid	grøn	brun	rød	sort
SK	žltá	modrá	biela	zelená	hnedá	červená	čierna
S	gul	blå	vit	grön	brun	röd	svart
FIN	keltainen	sininen	valkoinen	vihreä	ruskeaa	punainen	musta

PL	Rozkład pinów	HU	Csatlakozódugó leosztása	NL	Contactdoosbezigting
GB	Pin assignment	GR	Αντιστοιχία πρίζας	DK	Koblingsskema
D	Steckdosenbelegung	I	Schema dei collegamenti della presa	SK	Rozdelenie kolíkov
UA	Схема розетки	F	Affectation des prises électriques	S	Stickdosschema
CZ	Obsazení zásuvky	E	Esquema de tomas de enchufe	FIN	Pistorasian navat



SPECIAL CASES / ONE WIRE

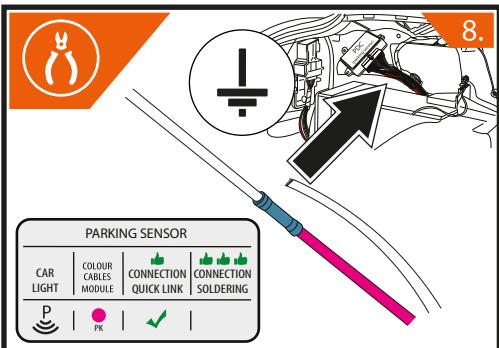
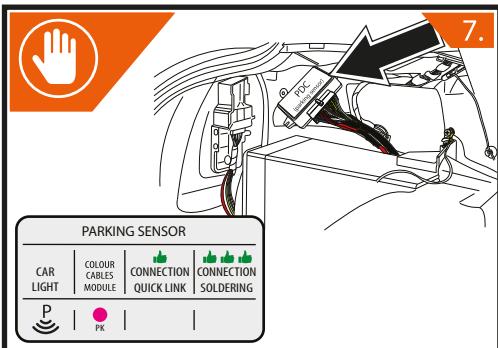
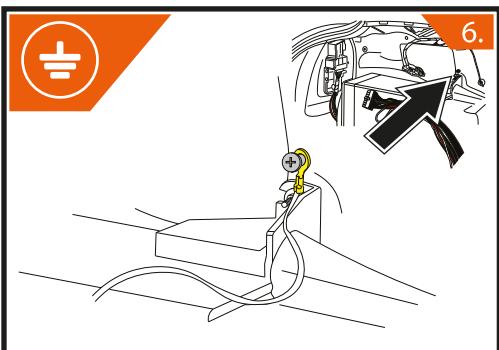
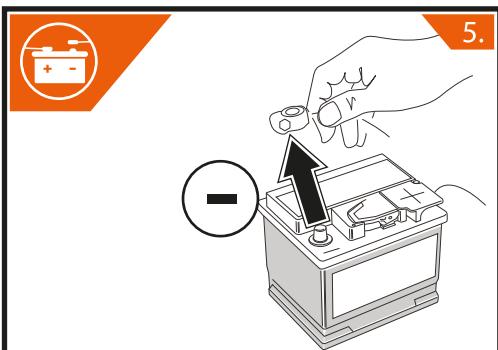
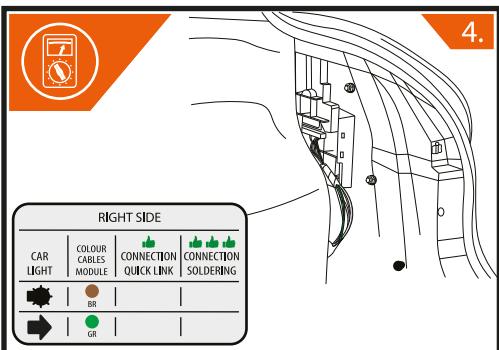
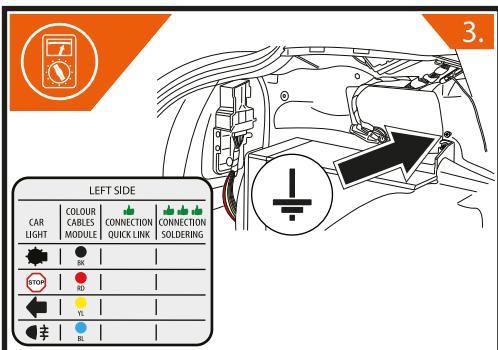
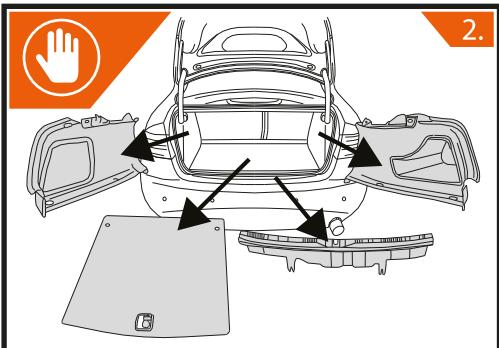
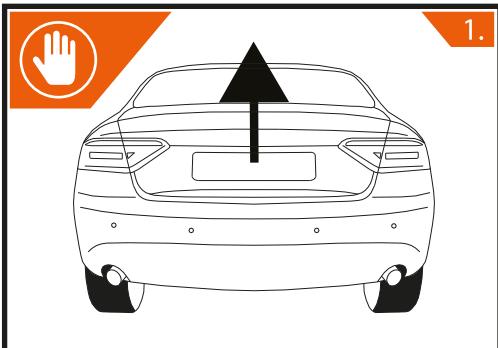


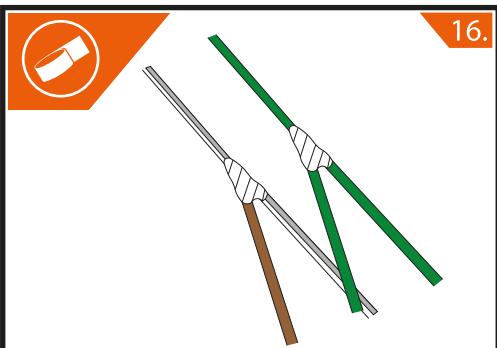
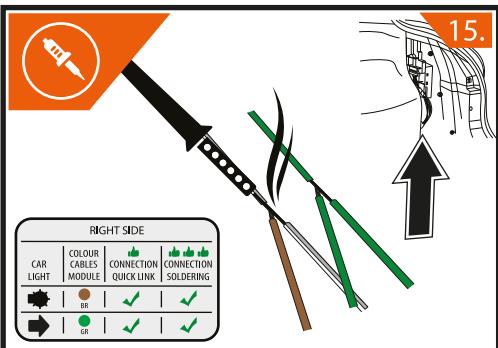
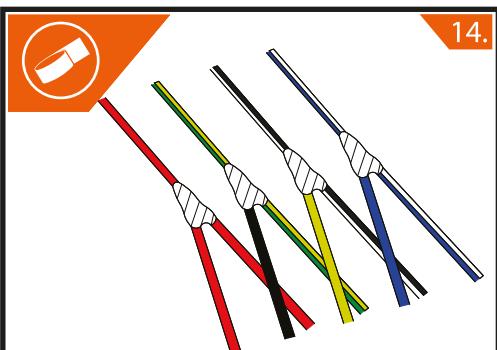
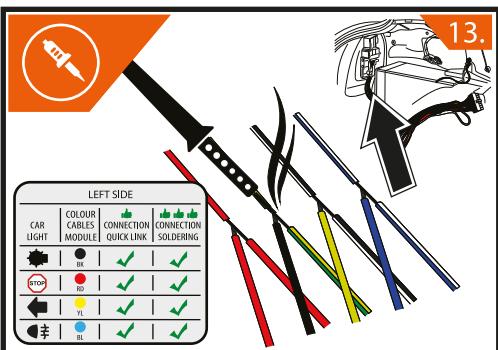
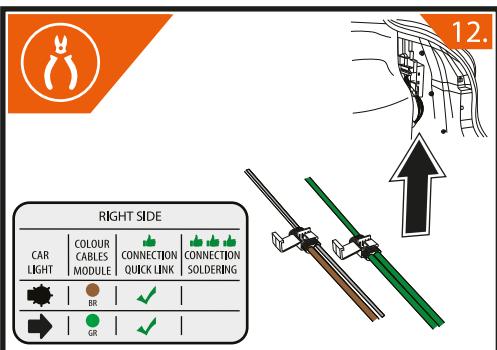
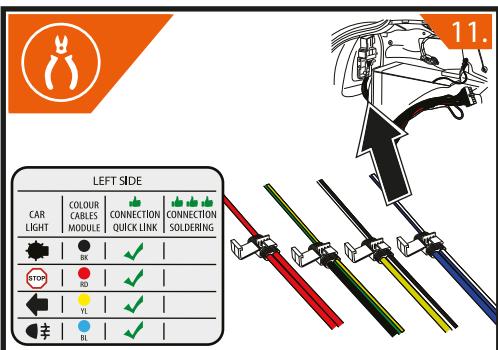
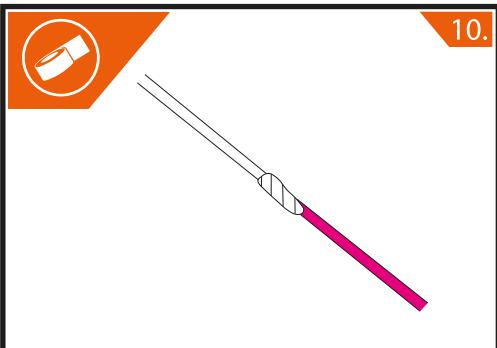
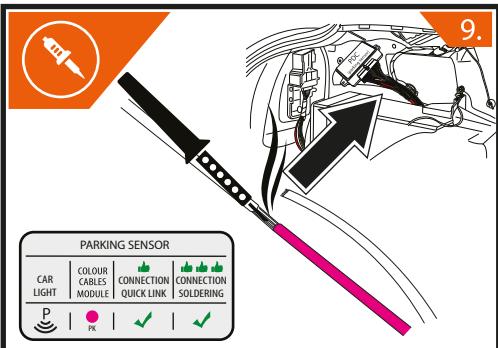


PL	kierunkowskaz lewy	kierunkowskaz prawy	światło przeciwmgielne	światło postojowe lewe i prawe	światło stop	przyłącze masy	montaż manualny
GB	left-hand indicator	right-hand indicator	fog light	parking light left and right	brake lights	ground connection	manual montage
D	blinker links	blinker rechts	nebelscheinwerfer	standlicht Links und Rechts	stoplicht	masseanschluß	manuelle montage
UA	Лівий поворотник	Правий поворотник	Протитуманні фари	Габаритний ліхтар	лівий і правий Стоп сигнал	Заземлення	Ручна збірка
CZ	levé smrové světlo	pravé smrové světlo	hmlové světlo	levé a pravé parkovací světlo	brzdová světlo	uzemnění	manuální montáž
HU	villgó balra	villgó jobbra	ködlámpa	állóhelyzetben nyílőbaloldali és jobboldali	féklámpa	testcsatlakozó	kézikönyv beépítési
GR	Φλας αριστερά	Φλας δεξιά	Φως ομίχλης	Φώτα θέσης αριστερά/δεξιά	Φως στοπ	Σύνδεση γειωσης	εγχειρίδιο βάση
I	lampeggiatore di sinistra	lampeggiatore di destra	fendinebbia	luce di posizione di sinistra e di destra	luce dello stop	collegamento massa	manuale montaggio
F	clignotant Gauche	clignotant droit	feu anti-brouillard	feux de position Gauche et droit	feu de stop	connexion de masse	manuel montage
E	indicador de dirección izquierda	indicador de dirección derecha	luz de niebla	luz de posición izquierda y derecha	luces de freno	conexión a masa	manual montaje
NL	richtingaanwijzer links	richtingaanwijzer rechts	mistlicht	standlicht links en rechts	stoplicht	massa-aansluiting	met de hand montage
DK	blinker venstre	blinker højre	tægelygte	venstre og højre parkeringslys	stoplys	stel forbindelse	brugervejledning montage
SK	indikátor vľavo	indikátor vpravo	svetlo hmlové svetlo	svetlo parkovacie svetlo vľavo a vpravo	svetlo zastavíť	pripojenie hmotnosti	inštalácia manuál
S	blinkers vänster	blinkers höger	dimljus	parkeringsljus vänster och höger	bromsljus	jordanslutning	manuell montering
FIN 6	vilkku vasemmalle	vilkku oikealle	sumuvalo	seisontavalova valo vasen ja oikea	jarruvalo	maadoitusliitäntä	manuaalinen montoasi



PL	akumulator	multimetr	kombinerki	lutownica	taśma izolacyjna	test	brak wilgoci
GB	battery	multimeter	pliers	soldering iron	insulation Tape	test	no lubricationont
D	batterie	multimeter	kombizange	löten Eisen	isolierung Band	test	keine Feuchtigkei
UA	Акумулятор	Мультиметр	Плоскогубці	Пайка	Ізолента	Тест	Відсутність вологи
CZ	baterie	multimetr	kleště	pájení	páska izolace	test	Žádná vlhkost
HU	akkumulátor	multiméter	fogó	forrasztópáka	szalag szigetelés	teszt	nedvességet ne
GR	μπαταρία	πολύμετρο	πένσα	συγκόλληση	ταινία μόνωση	δοκιμή	όχι υγρασία
I	batteria	multimetro	pinze	saldatura	nastro isolamento	prova	assenza di umidità
F	batterie	multimètre	pinces	soudure	bande isolation	test	pas d'humidité
E	batería	multímetro	alicates	soldadura	bande aislamiento	test	no hay humedad
NL	batterij	multimeter	tang	soldering	Isolatietape	test	geen vocht
DK	batteri	multimeter	tænger	lodning	bånd isolering	prøve	ingen fugtighed
SK	batéria	multimeter	kliešte	spájkovačka	páska izolačná páska	test	nedostatok vlhkosti
S	batteri	multimeter	tāng	lödning	tejp isolering	testet	ingen fukt
FIN	akku	yleismittari	pihdit	juotto	nauha eristys	testi	ei kosteutta





PL Przypadki specjalne/
jeden przewód

UA Особливі випадки/один провід

GR Ειδικές περιπτώσεις/
ένα σύρμα

E Erijuhtumid / üks traat

SK Špeciálne prípady/jeden vodič

GB Special cases/one wire

CZ Speciální případy/jeden drát

I Casi speciali/filo unico

NL Spesialtilfeller/en ledning

S Specifall/enstaka tråd

D Sonderfälle/
eine Leitung

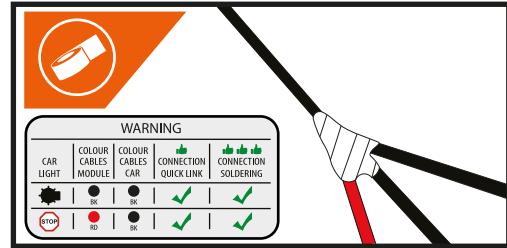
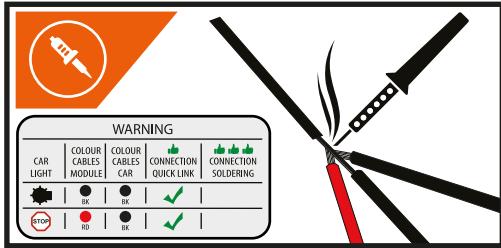
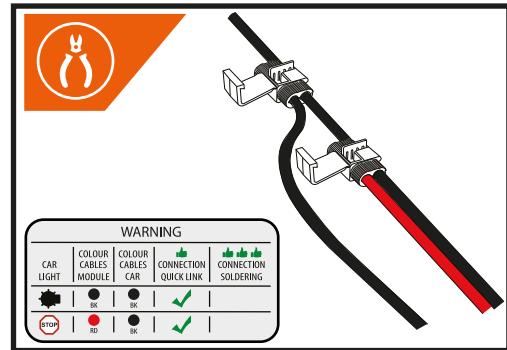
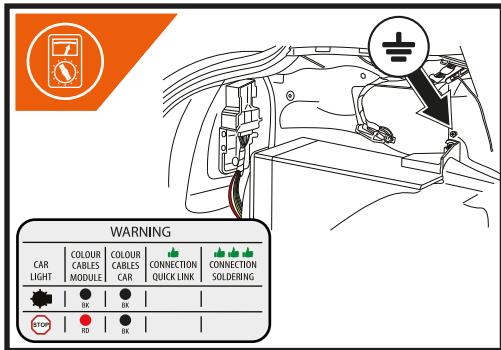
HU Speciale gevallen/een draad

F Cas particuliers/un fil

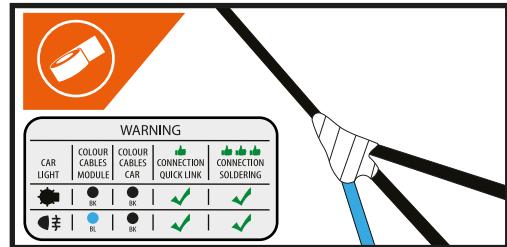
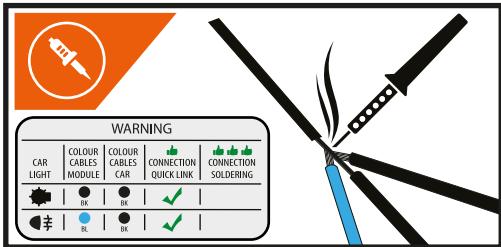
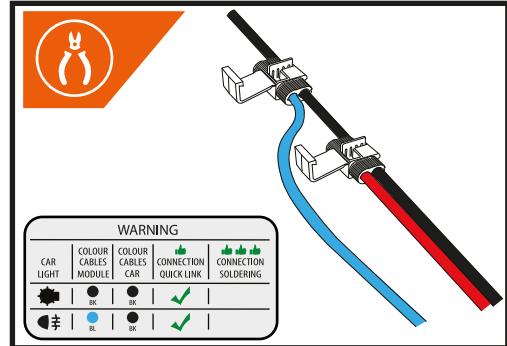
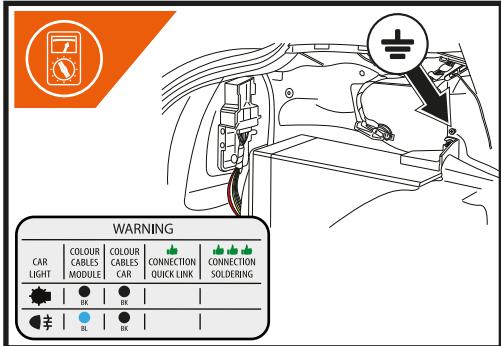
DK Særlige tilfælde/en enkelt tråd

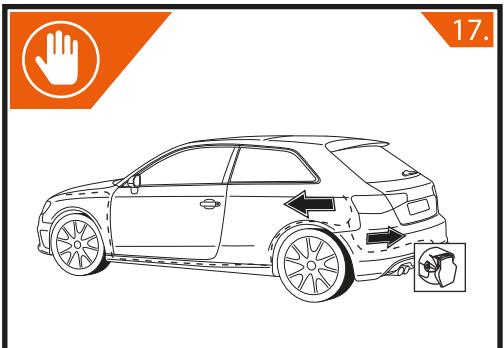
FIN Erikoistapaukset/yksi johdin

• UWAGA • WARNING • WARNUNG • УВАГА • VAROVANIE • AVERTISSEMENT •

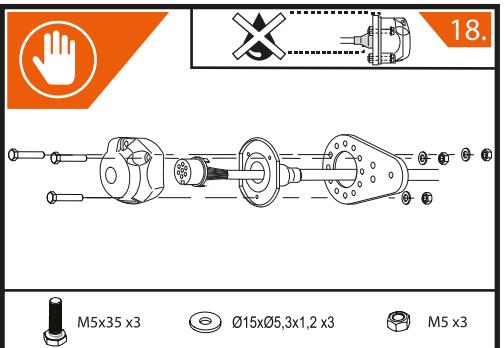


• UWAGA • WARNING • WARNUNG • УВАГА • VAROVANIE • AVERTISSEMENT •

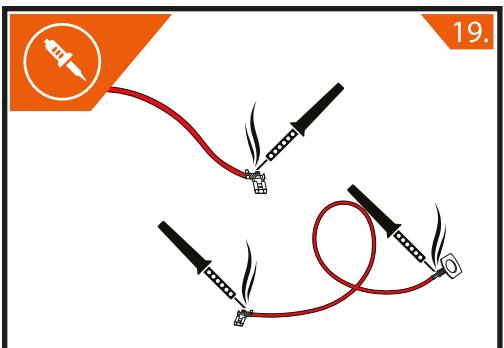




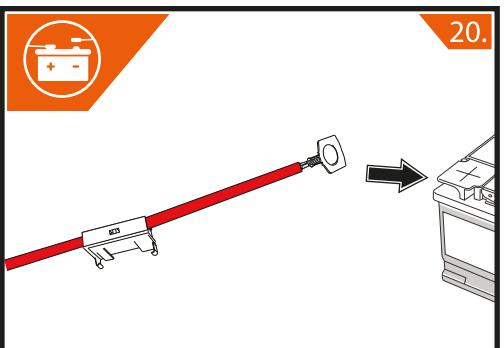
17.



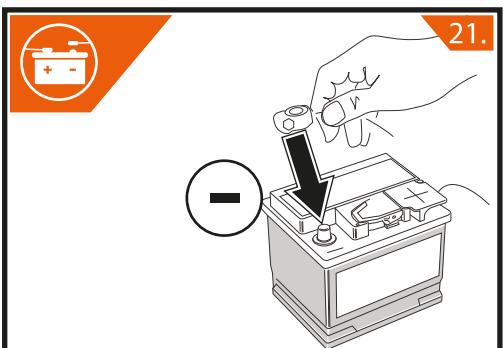
18.



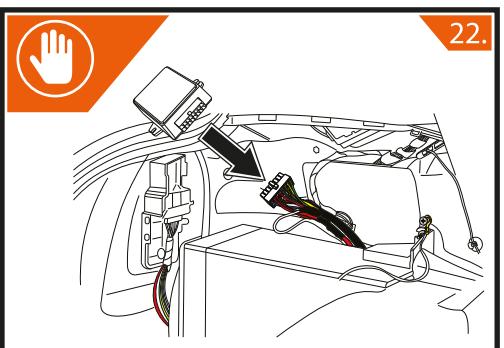
19.



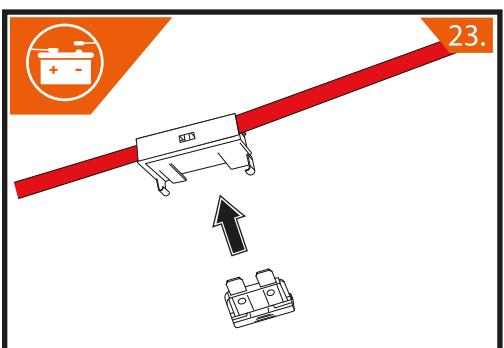
20.



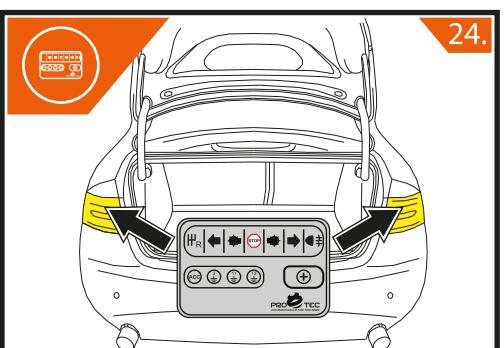
21.



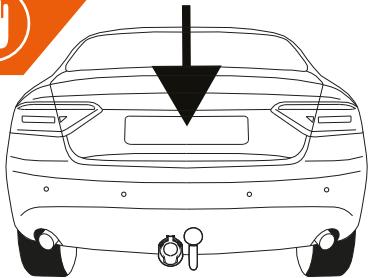
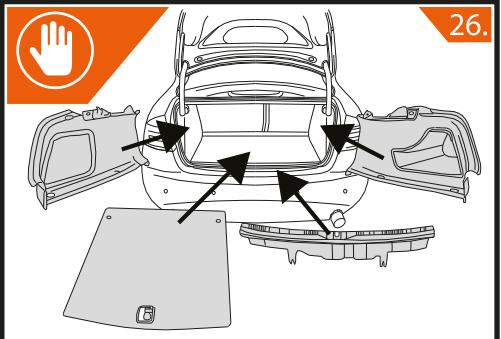
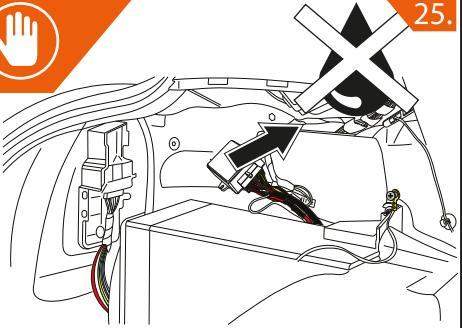
22.



23.



24.



PL	Podłączenie Boostera	UA	Особливі випадки/один провід	GR	Σύνδεση του Booster	E	Conexión del Booster	SK	Pripojenie boosteru
GB	Connecting the Booster	CZ	Připojení boosteru	I	Collegamento del Booster	NL	Booster-tilkobling	S	Anslutning av booster
D	Anschließen des Boosters	HU	De Booster aansluiten	F	Raccordement du booster	DK	Tilslutning af booster	FIN	Boosterin kytkeminen

• UWAGA • WARNING • WARNUNG • УВАГА • VAROVANIE • AVERTISSEMENT •

